

No use leche fresca de sus animales, huevos de sus gallinas ni beneficie ningún animal a menos que oficialmente se haya levantado la emergencia para su zona. La leche procesada y ofrecida para la venta antes de la emergencia radiológica se considera que no ha sido afectada por la emergencia.

Colonias de abejas que están en las áreas afectadas no se deben mover ni se debe cosechar la miel. Las autoridades sacarán muestras y harán análisis para saber si están contaminadas.

No trate de vender o transportar animales o sus productos hasta que oficialmente se anuncie que la zona donde reside está libre de contaminación.

La liberación de un área o cultivo estará basado en muestras y resultados oficiales de laboratorio.

Escuche su estación de radio local para mayor información.

PROTECCIÓN DE LAS FRUTAS Y VERDURAS



Detenga la cosecha de todos los cultivos. Las frutas y verduras cosechadas cuando la emergencia es impuesta o declarada, debería sacarse del campo y guardarla en un almacenamiento cerrado.

No procese o distribuya frutas ni verduras hasta que hayan sido oficialmente declaradas libre de contaminación.

Como usted normalmente lo hace, debería lavar, restregar (tallar) o pelar las frutas y verduras que trae de la tienda. No coma frutas o verduras de su jardín hasta que su área ha sido liberada oficialmente que está libre de contaminación.

La liberación de un área o cultivo estará basada en muestras y resultados oficiales de laboratorio.

Escuche su estación de radio local para mayor información.



COMPENSACIÓN POR PÉRDIDAS ECONÓMICAS

Una emergencia radiológica puede llevarlo a tener un costo de vida más alto, pérdida de dinero de la finca o de su negocio, daños físicos o a su propiedad. El gobierno federal requiere que las instalaciones nucleares en caso de un accidente radiológico deben compensar al público de pérdidas económicas debido a ese accidente.

En el caso que ocurra una emergencia, se anunciarán los tipos de programas de asistencia que estarán disponibles y los procedimientos para obtener la asistencia y de cómo hacer el reclamo para pérdidas y daños.

La información adicional relacionada con una emergencia radiológica está disponible para agricultores y personas dentro de un radio de diez millas de una instalación nuclear, también la información está disponible en español. Por favor, comuníquese con la oficina mencionada abajo para obtener más información sobre cómo usted y su familia pueden estar mejor preparados para cualquier tipo de emergencia.

SU OFICINA LOCAL DE MANEJO DE EMERGENCIA:

Walla Walla Department of
Emergency Management
27 N. 2nd Ave.
Walla Walla, WA 99362
(509) 524-2900

ESTE PANFLETO FUE PREPARADO

POR: U.S. Departamento de Energía-Richland, Energía Noroeste, Departamentos del Estado de Washington de la Salud y de la Agricultura, Washington Administración de Emergencia y su oficina local de manejo de emergencia.

ESTADO DE PREPARACIÓN DE LA EMERGENCIA PARA LAS INSTALACIONES NUCLEARES EN EL ESTADO DE WASHINGTON



EL PROPÓSITO DE ESTE PANFLETO

Este panfleto ha sido preparado para el público en general por el Departamento de Energía-Richland, Energía Noroeste, Departamentos del Estado de Washington de la Salud y de la Agricultura, y Washington Administración de Emergencia, una división del Departamento de Militar de Washington. Es una guía para usted en caso de una emergencia radiológica en una instalación nuclear dentro de cincuenta millas de su casa. Le explica aquellas acciones que pueden ser necesarias de tomar para protegerse usted, su familia, sus cultivos y sus

INTRODUCCIÓN



Las instalaciones nucleares están diseñadas para operar en forma segura. Sin embargo, es posible que un accidente pueda ser suficientemente serio y como resultado libere

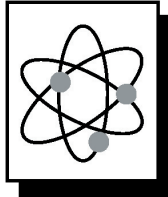
materiales radioactivos. Una liberación accidental de materiales radioactivos a la atmósfera tiene el potencial de afectar su salud y la de su familia. Si hay una emergencia radiológica, la información de este panfleto y las instrucciones de las autoridades locales y estatales que se comunicarán con usted por medio de las estaciones de radio y televisión, le ayudarán a reducir los efectos en la salud de usted y de su familia en caso de una emergencia radiológica.

Se han establecido dos zonas de planificación de emergencia (EPZs) como base para proteger al público. Planes de emergencia para residentes que viven hasta diez millas de la instalación nuclear, la zona con la pluma o nube radioactiva de planificación de emergencia, incluyen maneras de protegerse de la exposición directa a la radiación en caso de un accidente con lanzamiento de material radioactivo.

Las personas que se encuentran hasta cincuenta millas de la instalación nuclear, residen en la zona de ingestión de planificación de emergencia. Los planes de emergencia para aquellas personas en la

zona de ingestión, incluyen maneras de protegerse para evitar consumir alimentos contaminados. Ejemplos de alimentos y agua que pueden contaminarse con radiación son leche, frutas frescas, verduras, productos procesados y fuentes de agua.

¿QUÉ ES LA RADIACIÓN?



La radiación es invisible, insípida e inodora. Todos estamos constantemente expuestos a fuentes de radiación. La radiación viene de la luz del sol, del agua, del suelo y de los materiales que usamos para construir nuestras casas. La radiación también viene de otras fuentes, como los rayos X que usan los médicos y dentistas, de los televisores de color y detectores de incendio.

Si ocurre una emergencia en una instalación nuclear donde la liberación de material radioactivo puede ser dañina para el público, las autoridades del condado y del estado trabajarán con los operadores de estas instalaciones para asegurarse que el público y el medio ambiente estén seguros.



EN CASO QUE OCURRA UNA EMERGENCIA

En el caso que ocurra una emergencia radiológica en una instalación nuclear, las organizaciones de respuesta a emergencias del estado y del condado identificarán las áreas afectadas y sugerirán las acciones de protección para aquellas personas que viven o trabajan en la área afectada. Varios métodos se usarán para avisarle al público. Dentro de la zona de la nube o pluma radioactiva (EPZ), los residentes afectados serán notificados a través de radios de alerta, notificación telefónica, sirenas o mensajes del Sistema de Alerta de Emergencia. Afuera de la pluma o nube radioactiva (EPZ) el público afectado será informado principalmente por estaciones locales de radio.

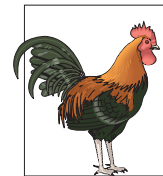
¿QUÉ NECESITA SABER PARA ESTAR PREPARADO EN CASO DE UNA EMERGENCIA?

En caso que ocurra un lanzamiento de material radioactivo que resulte en la contaminación de alimentos, productos alimentarios o agua, las autoridades estatales y locales aconsejarán al público sobre las acciones que deben tomar para reducir o prevenir el desarrollo de cualquier peligro de contaminación por alimentos.

Si ocurre una emergencia radiológica en el área donde usted vive, no coma ni venda productos frescos o beba agua de fuentes sin protección hasta que los oficiales de emergencia hayan declarado que son seguros para consumir. El gobierno estatal y local tomarán medidas para prevenir el consumo de productos contaminados.

La protección de usted y su familia es la principal preocupación. Si el tiempo lo permite, cualquiera de las siguientes acciones le ayudarán a proteger su propiedad y las fuentes de alimentos.

LA PROTECCIÓN DE LOS ANIMALES Y SUS PRODUCTOS



Provea refugio a sus animales, incluyendo mascotas.

Cubra los comederos y abrevaderos.

Saque los animales que están pastoreando y de alimento de fuentes protegidas. Esto puede

ser el alimento que usted cubrió antes, ensilaje protegido o heno de la parte interior de la pila.